



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ,
ПРОВОДИМОГО РГГМУ САМОСТОЯТЕЛЬНО**

для поступающих
на основные образовательные программы магистратуры
в 2025 году

направление подготовки: 45.04.01 Филология
направленность (профиль): Теория и практика перевода в профессиональной
коммуникации; Профессиональный письменный перевод в экономике

Санкт-Петербург
2025

1. Общие положения

Программа вступительного испытания предназначена для абитуриентов, поступающих на обучение на программы магистратуры федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный гидрометеорологический университет» (далее – РГГМУ) (Приложение).

Целью вступительного испытания в магистратуру является выявление степени готовности абитуриентов к освоению образовательной программы магистратуры.

Программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, профессиональных стандартов (при наличии).

2. Форма вступительного испытания

Вступительное испытание проводится очно или с применением дистанционных образовательных технологий в письменной форме в соответствии с расписанием, утвержденным председателем приемной комиссии и размещенном на странице официального сайта РГГМУ (<http://dovus.rshu.ru/content/priemkom/abit>).

Проведение вступительного испытания с применением дистанционных образовательных технологий регламентируется Положением об организации оценки портфолио с использованием дистанционных технологий, размещенном на официальном сайте РГГМУ (<http://dovus.rshu.ru/content/priemkom/norm>).

3. Содержание и система оценивания конкурсных документов

№ п / п	Документы/ документально подтвержденные факты, подлежащие оценке	Объекты оценивания/ подтверждающие документы	Минимальное количество начисляемых баллов	Максимальное количество начисляемых баллов
1. Общая часть: самостоятельные письменные работы				
1	Эссе	Абитуриент самостоятельно выбирает тему из предложенного списка	0	25
Итого по разделу			0	25
2. Конкурс документов				
2	Диплом бакалавра/специалиста	Балл документа об образовании рассчитывается по формуле: средний балл документа об образовании $\times 10$, (полученное значение округляется до целых)	30	50
Итого по разделу			30	50
3. Общие академические, профессиональные, личные достижения				
3	Участие в конференциях, семинарах, круглых столах, научных школах*	Наличие сертификата доклада всероссийской, международной конференции	0	3
		Наличие сертификата участника региональной научной, научно-практической конференции	0	1

4	Участие в научных и исследовательских конкурсах и грантах для поддержки научных исследований*	Грант (при наличии подтверждающих документов)	0	7
		Диплом победителя (лауреата) конкурса 1-й степени	0	5
		Диплом призера	0	4
		Документ, подтверждающий участие в конкурсе (сертификат)	0	1
5	Участие в Международных, Всероссийских, ведомственных или Региональных Олимпиадах/Акселераторе*	Диплом победителя в профильных Олимпиадах по экологии/ в Акселераторе	0	10
		Диплом призера в профильных Олимпиадах по экологии / в Акселераторе	0	7
		Диплом победителя в непрофильных Олимпиадах	0	5
		Диплом призера в непрофильных Олимпиадах	0	3
		Документ, подтверждающий участие в Олимпиаде/ Акселераторе (сертификат)	0	1
6	Стипендии*	Справка о присуждении стипендии	0	5
		– Президента РФ		5
		– Учрежденные органом власти субъекта РФ		3
		- Стипендии фондов, общественных объединений и иных организаций		3
Итого по разделу			0	30
Максимальная сумма баллов			30	100

**) Учитывается только один документ. При предоставлении двух и более документов баллы не суммируются.*

Минимальное количество баллов, подтверждающее успешность прохождения конкурса – 40, максимальное количество баллов – 100.

4. Требования к оформлению и критерии оценивания эссе

Поступающий выполняет эссе на выбранную тему с раскрытием теоритических вопросов.

Требования к содержанию и оформлению эссе:

язык выполнения работы – русский.

объем работы - не более 2500 печатных знаков (с пробелами), включая список

литературы.

шрифт Times New Roman, кегль - 12, межстрочный интервал - 1,5.

ссылки на использованные источники оформляются в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5- 2008.

Критерии оценивания эссе:

№ п/п	Критерий	Максимальное количество начисляемых баллов
1	Соответствие содержания эссе выбранной теме	5
2	Определение актуальности темы	5
3	Владение информацией о современных научных концепциях по обозначенной теме	5
4	Структурированность работы, корректное использование терминологии, отсутствие фактических, стилистических и иных ошибок	5
5	Оригинальность текста	5
	Максимальный балл	25

5. Примеры тем эссе

- 5.1. Филологическое образование сегодня.
- 5.2. Актуальные проблемы современной лингвистики.
- 5.3. Перевод в системе межкультурной коммуникации.
- 5.4. Роль переводчика в современном глобальном мире.
- 5.5. Информационные технологии в профессиональной деятельности переводчика.
- 5.6. Инновации в профессиональной деятельности филолога.
- 5.7. Этика в профессиональной деятельности.

6. Порядок предоставления документов на конкурс

Документы, необходимые для участия в конкурсе загружаются в экзаменационную систему Moodle РГГМУ в сроки, установленные расписанием, утвержденным председателем приемной комиссии и размещенном на странице официального сайта РГГМУ (<http://dovus.rshu.ru/content/priemkom/abit>).

7. Список литературы, рекомендуемый для подготовки

1. Алексеева И.С. Текст и перевод. Вопросы теории. -М., 2008.
2. Антрушина Г.Б., Афанасьева О.В., Морозова Н.Н. Лексикология английского языка. English Lexicology (на английском языке). - М., 2008.
3. Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык. Учебник для вузов. Флинта-Наука. М., 2010.
4. Бабич Г.Н. Лексикология английского языка. М., 2010.
5. Блох М.Я. Теоретические основы грамматики. Изд.4-е,испр. М., 2005.
6. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования.
7. Голубев А. П. Сравнительная фонетика английского, немецкого и французского языков: учебное пособие для вузов / А. П. Голубев, И. Б. Смирнова. - М.: Академия, 2005.
8. Кобрина Н.А., Болдырев Н.Н., Худяков А.А. Теоретическая грамматика современного английского языка. – М. «Высшая школа». 2007.
9. Кубрякова Е.С. Коммуникативный аспект речевой деятельности. - М., 1986.
10. Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка. - М., 2005.
11. Маслова В.А. Лингвокультурология // Учебное пособие. – М., 2007.

12. Маслова В.А., Пименова М.В. Коды лингвокультуры // Учебное пособие. – М., 2018.

Приложение
к Программе оценки
портфолио, проводимого
РГГМУ самостоятельно, для
поступающих на основные
образовательные программы
магистратуры в 2025 году

Направления подготовки, на которые учитываются результаты оценки портфолио

№ п/п	Код	Направление подготовки / направленность (профиль)
1	45.04.01	направление подготовки: 45.04.01 Филология направленность (профиль) Современное литературоведение; направленность (профиль) Теория и практика перевода в профессиональной коммуникации; направленность (профиль) Профессиональный письменный перевод в экономике